

世界文学名著宝库

中国孩子  
必读

悦读美绘版



LUSHANQIANG DE ANNI

# 绿山墙的安妮



[加拿大] 露西·莫德·蒙哥马利 著

四川出版集团 四川少年儿童出版社

[原著]露西·莫德·蒙哥马利(加拿大)

[改写]丁雅 [绘图]马玉

四川出版集团 四川少年儿童出版社



# 绿山墙的安妮

图书在版编目(CIP)数据

绿山墙的安妮 / (加) 蒙哥玛利 (Montgomery, L.M.) 著 ;  
丁雅改写. — 成都 : 四川少年儿童出版社, 2011.8  
(中国孩子必读世界文学名著宝库)  
ISBN 978-7-5365-5385-9

I. ①绿… II. ①蒙… ②丁… III. ①儿童文学—长篇  
小说—加拿大—现代—缩写 IV. ①I711.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第145020号

出版人 王建平

策 划 黄 政  
责任编辑 黄 政 程靖波  
封面设计 薇 儿  
书籍设计 黄 政  
技术设计 黄 政  
责任校对 章 秀  
责任印制 王 春

LÜSHANQIANG DE ANNI

绿山墙的安妮



露西·莫德·蒙哥玛利(加拿大)

丁 雅

马 玉

四川出版集团 四川少年儿童出版社

成都市槐树街2号

<http://www.sccph.com.cn>

<http://shop.sccph.com.cn>

新华书店

成都金星彩色印务有限公司

210mm × 146mm 1/32

5.5

110千

1~6 000册

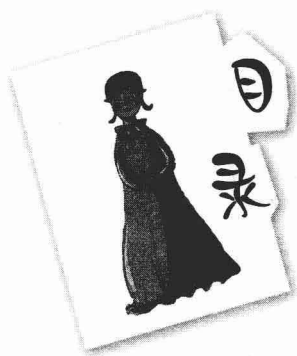
2011年9月第1版

2011年9月第1次印刷

ISBN 978-7-5365-5385-9

10.00元

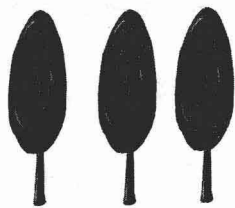
书 名  
原 著  
改 写  
绘 画  
出 版  
地 址  
网 址  
网 店  
经 销  
印 刷  
成品尺寸  
印 张  
字 数  
印 数  
版 次  
印 次  
书 号  
定 价



- 1 第一章 林德太太大吃一惊
- 6 第二章 马修大吃一惊
- 14 第三章 玛丽拉大吃一惊
- 19 第四章 绿山墙农舍的早晨
- 25 第五章 安妮的身世
- 28 第六章 玛丽拉下定决心
- 32 第七章 安妮喜出望外
- 34 第八章 安妮发脾气
- 40 第九章 安妮的道歉



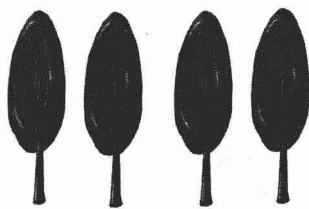
|    |               |
|----|---------------|
| 44 | 第十章 严肃的誓言     |
| 48 | 第十一章 有所期待的喜悦  |
| 52 | 第十二章 安妮的坦白    |
| 59 | 第十三章 小学校里的大风波 |
| 62 | 第十四章 黛安娜醉了    |
| 68 | 第十五章 新的生活乐趣   |
| 73 | 第十六章 安妮前去抢救   |
| 77 | 第十七章 一场灾难     |
| 85 | 第十八章 闹鬼的森林    |



|     |                 |
|-----|-----------------|
| 90  | 第十九章 安妮应邀去吃茶点   |
| 95  | 第二十章 安妮骨折了      |
| 102 | 第二十一章 音乐会       |
| 106 | 第二十二章 安妮的圣诞礼物   |
| 112 | 第二十三章 故事会成立了    |
| 115 | 第二十四章 安妮的头发     |
| 120 | 第二十五章 不幸的“百合少女” |
| 126 | 第二十六章 “女王班”组成了  |
| 131 | 第二十七章 小溪和河流的汇合处 |



- 134 第二十八章 录取名单公布了
- 139 第二十九章 女王专科学校的一名女生
- 144 第三十章 女王专科学校的冬天
- 147 第三十一章 安妮美梦成真
- 153 第三十二章 马修的死
- 160 第三十三章 峰回路转



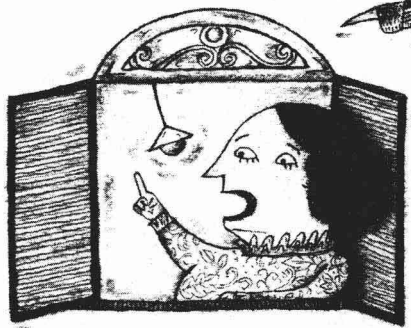




## 第一章 林德太太大吃一惊

六月初的一个下午，雷切尔·林德太太坐在窗前，突然看到马修·卡思伯特赶着马车，不紧不慢地行驶在阿冯利大道上。特别奇怪的是，他今天居然打着白色的硬领结，还穿着一套最好的衣服。

“这究竟是怎么回事？他这是要上哪儿去啊？”林德太太绞尽脑汁想了很久，还是一无所获，“待会儿去绿山墙农舍，找玛丽拉问问清楚，要不然我是不会放心的。”

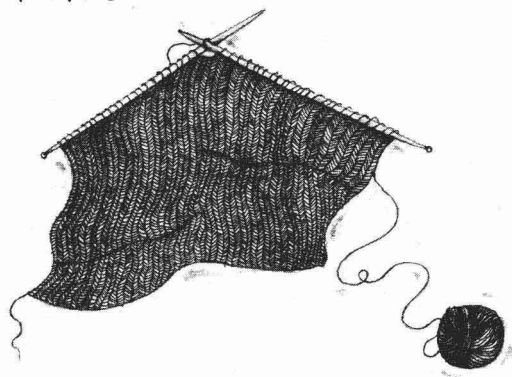


她沿着长满青草、野玫瑰的小路，来到幽僻的绿山墙农舍。院子里绿树成荫，整齐干净，放眼望去看不到一根散落的树枝，由此可见马



修的妹妹玛丽拉是一位多么勤快的女人。

玛丽拉正坐在厨房的窗前，手中织着毛线。她是个精瘦



的高个女人，棱角分明，乌黑的头发里已有几丝灰白，看上去十分严肃。

“晚上好，林德太太。”玛丽拉欢快地问候

道，“今儿天气真好，您请坐。家里一切都好吗？”

“我们大家都很好。”林德太太说，“可是，今天我看到马修驾着马车出门，还以为你身体不舒服呢！”

玛丽拉忍不住笑了，因为她早料到这位好奇的邻居会来打探消息。“不，我很好。因为我们要从孤儿院领回一个小男孩，他乘今晚的火车来，所以马修到布赖特河去接他。”

“你是跟我开玩笑吧？”林德太太足足愣了五秒钟，虽然她心里知道，玛丽拉绝对不可能跟她开这种



玩笑，但是她还是不敢相信自己的耳朵。

“不，不是。”玛丽拉肯定地回答道。

“天哪，一个男孩！从孤儿院！你怎么想出这个点子的？”林德太太表面上装作不以为然，心里却想着，“怎么可以不征求我的意见呢！”

“我们已经计划一个冬天了。”玛丽拉回答道，“圣诞节的前一天，斯潘塞太太上这儿来，说她打算去孤儿院领养一个小姑娘。从那以后，我和马修就经常谈论这个问题。你知道，马修上了年纪——他已经六十了——手脚没以前灵便了，而且他的心脏病经常发作。所以我们想找一个聪明伶俐的小男孩，大约十到十一岁。我们认为这是最好的年龄——岁数不算太小，一来就能派上点儿用场；又不是很大，可以适当地加以调教。上个星期听说斯潘塞太太要去了，就托她家里人给捎了个信。今天我们收到她的电报，说他们乘今天下午五点半的火车，到时会把男孩留在那儿，所以马修去布赖特河接他了。”

林德太太迅速调整了自己的精神状态，开始了一通长篇大论：

“听着，玛丽拉，我觉得你正在干一件非常愚蠢

的事，一件相当冒险的事。你根本不知道他会是一个怎样的男孩。他的父母是谁？他的性情如何？你在一无所知的情况下，居然要把一个陌生的孩子领回家？对啦，我上个星期还在报纸上看到，说一对夫妇从孤儿院领养了一个男孩，那男孩半夜放火烧了房子——是故意放火的呀，玛丽拉，差点把那对夫妇烧成了灰。我还有知道……”

玛丽拉显然没有被这些话吓倒，仍然不紧不慢地织着毛衣。

“雷切尔，我不否认你的话有一定道理。我也曾有过这样的担心。但是，马修坚持这么干。你也知道，他很少对什么事情固执己见，一旦他作出决定，我觉得我应该让步。至于冒险，人在世界上干什么都要承担风险，自己生小孩还有风险呢！”

“好吧，我希望会有圆满的结局。”林德太太深表怀疑地说，“如果他放火烧了绿山墙农舍，或者往井里投毒药，到时候不要怪我没提醒你哦！我可听说过，很多孤儿院里的女孩子干过这样的事。”

“我们领的是男孩。”玛丽拉说。言下之意好像放火、投毒是女孩子的专利，根本不需要担心男孩



子。

林德太太起身告辞，决定先去贝尔家，宣布这桩惊天动地的消息，想必又能引起一番极大的轰动。

在林德太太的悲观情绪影响下，玛丽拉对领养孩子这件事多多少少产生了疑虑。

## 第二章 马修大吃一惊

到达布赖特河时，马修没看见火车的影子，心想：难道是我来得太早了？于是他把马拴在院子里，往火车站的站房走去。

“五点半的火车是不是快到了？”马修向站长问道。

“半个小时前就开走了。”站长说，“斯潘塞太太让我把那个女孩子交给你。她正坐在那边的木板上。这个孩子可真有趣，刚才我请她到妇女专用候车室去，可她非常严肃地告诉我，她喜欢待在外面，因为那里有比较开阔的天空，可以让她充分地发挥自己的想象力。”

“可是……可是……我是来接一个男孩子的！”马修茫然地说道。

“我想你一定是搞错了，你最好自己去问问那个小姑娘吧。”说完，站长头也不回地走了，留下不幸



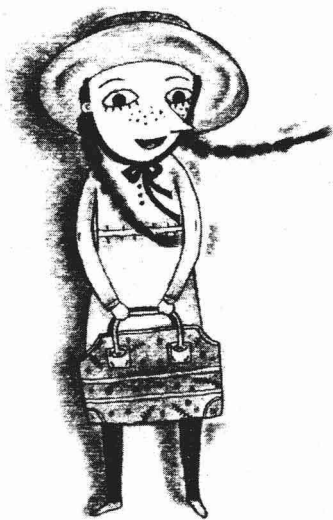
的马修独自解决这个问题。

马修一时束手无策，不知道该怎么办。要他走到一个陌生的女孩——一个失去父母的女孩——面前，问她为什么不是个男孩，这简直比登天还难！

然而，马修不用为这问题烦恼了。因为那个女孩自己站了起来，一只手拎着一个破烂的手提包，另一只瘦瘦的小手主动向马修伸来。马修这才看清楚她的容貌。

这是一个十来岁的女孩，戴了一顶褪色的褐色水

手帽，穿着一件非常短、非常紧、非常脏的泛黄的外套；苍白瘦小的脸上长了不少雀斑，嘴巴和眼睛都挺大，一头浓密的红发梳成小辫子，并且顽皮地从帽子下面伸了出来。



“我想你就是绿山墙农舍的马修·卡思伯特先生吧？”她用一种异常清脆动听的声音说，“非常

高兴见到你，刚才我还一直担心你来不了呢！我已经决定了，如果你今晚来不了，我就爬到那棵大樱桃树上待一夜。月光下，睡在一棵开满白花的樱桃树上，肯定是一件非常愉快的事。如果你今晚来不了，我敢肯定你明早一定会来接我的。”

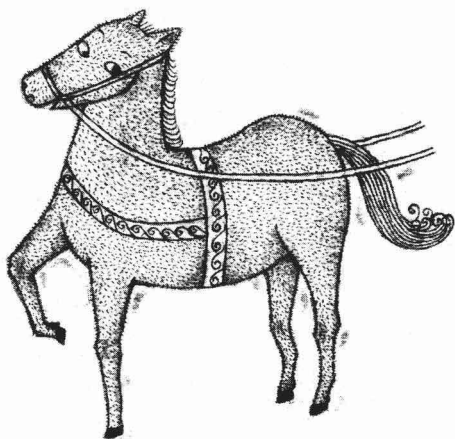
马修尴尬地握着这只骨瘦如柴的小手，决定先把她带回家。他不忍心告诉这个眼睛闪闪发光的孩子的事情出了差错，回家后让玛丽拉跟她解释吧。

“对不起，我来晚了，让你久等了。”马修不好意思地说，“来吧，马车停在院子里。把提包给我吧。”

“不用，我拎得动。”女孩欢快地回答道，“我把所有的财产都放进去了，但它还是不重。而且它得用一种特别的方法拎着，要不然把手就会脱落。啊，你来了我可真高兴，虽然在樱桃树上睡一觉也不错。我们要坐车走很远一段路，是吗？我最喜欢坐车了！我就要和你们一起生活了，并且成为你们家庭中的一员，这真是太妙了！我从来没有真正地拥有一个家。”

说到这里，小姑娘终于住口了。这一半是因为她





已经累得喘不过气来，另一半是因为他们到了马车跟前。

“我真的已经爱上了爱德华王子岛，我要住在这儿了，这真让我高兴。以前我常常听说爱德华王子岛是世界上最美的地方，我经常幻想自己就居住在这儿，现在想象就要变成现实了，是不是？咦，这条路为什么是红色的呢？”

“我也不知道。”马修羞愧地说。

“那么，我以后一定要搞清楚这个问题。一想到能够搞清楚所有的问题，我就开心。但如果我们对所有的事情都一清二楚，世界就会失去一半乐趣的，是不是？那时我们就没有想象的余地了，对吧？不过，我是不是说得太多了？大家总是这么说。你如果不希

望我说话，我就马上住口。虽然这很难，但是一旦我下了决心，我肯定能做到。”

“没关系，你想说什么就说什么吧！”马修有点喜欢她的唠叨了。

“啊，真是太高兴了。以前只要我一说话，就会被人训斥。大家还会笑话我说大话。可是，如果你有伟大的思想，就必须要用大话来表达，是不是？”

“这话似乎很有道理。”

“绿山墙农舍附近有小溪吗？我一直幻想自己能住在小溪旁。如果能实现，那该多好呀！”

“有的。”

“天哪，太妙了！可是我还是感觉不到真正的幸福，因为，你瞧，这是什么颜色？”女孩一边问，一边把身后的长辫子拉过来，举到马修的眼前。

“是红色吧！”

“不错，是红色。”女孩深深地叹了口气，“你现在知道为什么我感觉不到真正的幸福了吧？虽然我竭尽全力地想象，可是还是不能忘掉这红头发。它将成为我一生的遗憾。”

在愉快的对话中，马车来到了林荫道。